



Accéder à l'information et à sa compréhension pour une société inclusive

Rédaction – Bonnes pratiques

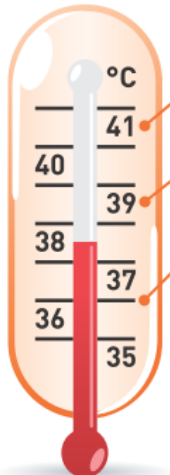
Dans le but d'outiller les personnes voulant concevoir des documents accessibles à tous, nous avons pris quelques critères de rédaction issus du guide [Communiquer pour tous](#) et nous les avons illustrés. Ces exemples de bonnes pratiques proviennent de documents existants pour lesquels nous avons ciblé une partie pertinente **par capture d'écran**.


Table des matières







1. Présentation de l'information : aspect visuel.....	3
La police de caractère	3
L'alignement du texte	3
La mise en évidence.....	4
Les couleurs	5
Les tableaux et les graphiques	6
L'énumération.....	7
Les espaces : marges et interlignes.....	8
Le papier	9
2. Les mots et les phrases : l'aspect linguistique	10
Le choix des mots.....	10
Les phrases.....	11
La ponctuation.....	12

Le style et le ton	13
Les nombres.....	14
3. Le choix de l'information : l'aspect informatif	15
La sélection de l'information	15
L'explication de l'information.....	16
4. L'organisation de l'information : l'aspect structurel.....	16
Le plan	16
Les titres.....	17
Les autres aides à l'organisation	17

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
1. Présentation de l'information : aspect visuel		
La police de caractère		
<ul style="list-style-type: none"> Police avec caractères nets, sans empattement Police de corps 12 au minimum 	<p>Qu'est-ce que l'alcool ?</p> <p>L'alcool est une boisson.</p> <p>Lorsque tu en bois beaucoup, cette boisson change la façon dont ton corps et ton esprit fonctionnent.</p> <p>Elle te fait sentir comme si tu étais une autre personne.</p> <p>On utilise d'autres noms pour l'alcool : de la boisson ou du fort.</p>	Pavillon du Parc (2011). L'alcool.
L'alignement du texte		
<ul style="list-style-type: none"> Aligner le texte à gauche Éviter de couper les mots en fin de ligne 	<p>Prévoir un lieu de rencontre.</p> <p>Un lieu de rencontre est un endroit où tu dois retrouver les personnes qui habitent avec toi.</p> <p>Tu dois prévoir un lieu de rencontre au cas où il y a une situation d'urgence et que tu dois sortir de chez toi.</p> <p>Trouve un lieu de rencontre avec les personnes qui habitent avec toi.</p> <p>Le lieu de rencontre doit être sécuritaire.</p>	Pavillon du Parc (2011). Comment te préparer à une situation d'urgence.

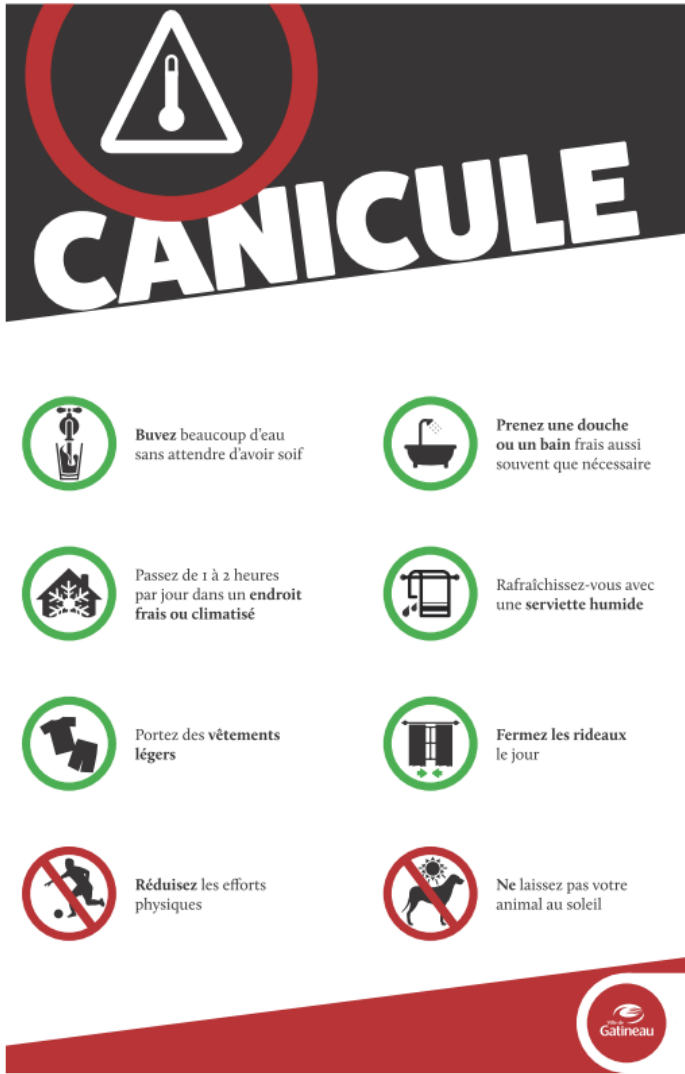
Critères	Exemple de l'application du critère	Source
La mise en évidence		
<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser le gras pour mettre en évidence une information • Éviter l'italique, il déforme les lettres 	 <p>En haut de 40 degrés Celsius c'est dangereux.</p> <p>En haut de 38 degrés Celsius on a de la fièvre.</p> <p>Entre 36 et 37,5 degrés Celsius c'est normal.</p>	<p>Atout-Lire (2015). Carnet Santé. Repéré à http://atoutlire.ca/wpcontent/uploads/2016/09/atout-lire-Carnet-Sante-Interieur-final-2015-1.pdf</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Éviter l'utilisation du souligner, sauf pour les hyperliens web 	<p>À ces endroits, il y a toujours des employés pour vous aider :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une billetterie de l'AMT, le service de transport par train. <p>Cliquez ici pour voir l'horaire des billetteries de l'AMT</p>	<p>Simplicom (s.d.) Quand remplacer la carte OPUS? Repéré à https://bonacomprendre.files.wordpress.com/2018/04/renouvellement-carte-opus_20180420.pdf</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
Les couleurs		
<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser les couleurs avec modération • S'assurer d'avoir un contraste élevé 	<p>Le numéro important est écrit plus gros</p> 	<p>Atout-Lire (2015). Carnet Santé. Repéré à http://atoutlire.ca/wpcontent/uploads/2016/09/atout-lire-Carnet-Sante-Interieur-final-2015-1.pdf</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source						
Les tableaux et les graphiques								
<ul style="list-style-type: none">• Préférer des tableaux et graphiques simples• Préférer plusieurs petits tableaux plutôt qu'un grand tableau complexe• Utiliser le même style de présentation• Placer les titres des tableaux à l'extérieur	<div><h2>Produits dangereux</h2><p>Il faut faire très attention aux produits qui ont ces dessins</p><table><tr><td></td><td>Poison</td></tr><tr><td></td><td>Protéger la peau et les yeux</td></tr><tr><td></td><td>Attention au feu</td></tr></table></div>		Poison		Protéger la peau et les yeux		Attention au feu	Atout-Lire (2015). Carnet Santé. Repéré à http://atoutlire.ca/wpcontent/uploads/2016/09/atout-lire-Carnet-Sante-Interieur-final-2015-1.pdf
	Poison							
	Protéger la peau et les yeux							
	Attention au feu							

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
L'énumération		
<ul style="list-style-type: none"> • Énumérer à l'aide de puces • Ne pas utiliser plus de 5 puces 	<p>Pourquoi c'est important d'être actif?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Être actif m'aide à garder mon poids-santé. • Être actif m'aide à garder mon corps en santé. • Être actif m'aide à faire plus de choses. 	<p>Pavillon du Parc (2011). Rester en forme.</p>


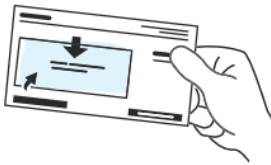

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
Les espaces : marges et interlignes		
<ul style="list-style-type: none"> • Aérer le texte avec beaucoup d'espace blanc • Utiliser des interlignes plus espacés que l'interligne simple, jusqu'à 1,5 si possible • Utiliser les interlignes de plus de 1,5 pour espacer les paragraphes 	<p>Qu'est-ce que l'anxiété?</p> <p>L'anxiété, c'est quand tu t'inquiètes. Tu es nerveux.</p> <p>Tu penses à une situation désagréable qui pourrait arriver.</p> <p>Tu ne sais pas si la situation va arriver pour de vrai.</p> <p>Être anxieux, ce n'est pas comme avoir peur.</p> <p>Des fois, les personnes anxieuses disent qu'elles sont nerveuses.</p> <p>Quand as-tu peur?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tu as peur quand tu es en danger. • Tu as peur quand une situation qui te fait peur arrive pour de vrai. <p>Quand es-tu anxieux?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parce qu'une situation qui ne te plaît pas peut arriver, tu es anxieux et ça t'inquiète. • Quand tu t'inquiètes même si tu n'es pas en danger. 	<p>Pavillon du Parc (2011). L'anxiété.</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
Le papier		
<ul style="list-style-type: none"> Soigner l'apparence du document pour qu'il soit attrayant 	 <p>L'affiche est sur un fond noir. En haut à gauche, il y a un triangle blanc avec un thermomètre à l'intérieur, entouré d'un cercle rouge. À côté, le mot 'CANICULE' est écrit en grandes lettres blanches. En dessous, il y a huit conseils présentés par paires, chacun avec un pictogramme dans un cercle vert ou rouge et une description textuelle. Les conseils sont : 1. Boire beaucoup d'eau (pictogramme d'un verre d'eau). 2. Prendre une douche ou un bain frais (pictogramme d'une baignoire). 3. Passer du temps dans un endroit frais ou climatisé (pictogramme d'une maison avec des flocons de neige). 4. Se rafraîchir avec une serviette humide (pictogramme d'une serviette). 5. Porter des vêtements légers (pictogramme d'un t-shirt). 6. Fermer les rideaux le jour (pictogramme d'une fenêtre avec des rideaux). 7. Réduire les efforts physiques (pictogramme d'une personne courant avec un cercle rouge et une barre diagonale). 8. Ne pas laisser son animal au soleil (pictogramme d'un chien avec un cercle rouge et une barre diagonale). En bas à droite, il y a un logo de la Ville de Gatineau sur un fond rouge en forme de triangle.</p>	<p>Ville de Gatineau (s.d.) Situations d'urgence - Canicule.</p> <p>Affiche 11X14 pouces</p>

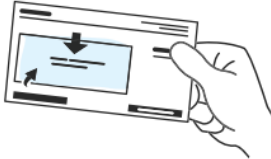

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
2. Les mots et les phrases : l'aspect linguistique		
Le choix des mots		
<ul style="list-style-type: none"> Préférer des mots courts, courants, concrets, qui ont un seul sens 	<p>Ce que la douleur change dans ma vie</p> <ul style="list-style-type: none"> › Je suis toujours fatigué › La douleur m'épuise › La douleur m'empêche de faire ce que je veux › La douleur me rend triste › La douleur m'empêche de dormir › Je n'ai plus faim › La douleur nuit à mes relations 	<p>Atout-Lire (2015). Carnet Santé. Repéré à http://atoutlire.ca/wp-content/uploads/2016/09/a-tout-lire-Carnet-Sante-Interieur-final-2015-1.pdf</p>
<ul style="list-style-type: none"> Éviter les abréviations 	<p>Le vendredi 21 septembre De 9 heures le matin à 9 heures le soir.</p> <p>Le samedi 22 septembre De 9 heures le matin à 5 heures le soir.</p>	<p>Élections Québec (2018). Manuel de l'électeur simplifié. Repéré à https://www.electionsquebec.qc.ca/provinciales/fr/definition-intellectuelle.php</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
<ul style="list-style-type: none"> Éviter le langage technique ou trop spécialisé : écrire au complet les acronymes 	<p>Le monoxyde de carbone est dangereux</p> <p>Le monoxyde de carbone est un gaz très dangereux : il ne se voit pas et ne sent rien.</p> <p>Pour parler du monoxyde de carbone, on dit aussi « CO ».</p>	<p>Santé publique France (2015). Dangers du monoxyde de carbone. Pour comprendre. Repéré à https://solidarites-sante.gouv.fr/IMG/pdf/depliant_monoxyde_de_carbone.pdf</p>
Les phrases		
<ul style="list-style-type: none"> Faires des phrases courtes Mettre une idée par phrase (sujet, verbe, complément) Faire des phrases actives et affirmatives 	<p>Comment rester en forme?</p> <p>Mon corps est fait pour bouger.</p> <p>Je dois prendre du temps à tous les jours pour me garder en forme.</p> <p>Je fais travailler mon corps un peu plus fort et un peu plus longtemps chaque jour.</p> <p>Je fais travailler toutes les parties de mon corps.</p> <p>Je suis actif quand je fais cela.</p>	<p>Pavillon du Parc (2011). Comment rester en forme.</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
La ponctuation		
<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser des ponctuations simples • La virgule peut être remplacée par un changement de ligne • Limiter l'utilisation de la virgule, du point-virgule, des deux points, des points de suspension, des tirets, des parenthèses, des crochets et des guillemets • Éviter les caractères spéciaux (&, #, <, >, }) 	<p>Les consultations publiques peuvent aussi parler d'autres sujets.</p> <p>La consultation publique se passe en 1 réunion ou en plusieurs réunions.</p> <p>Pendant la réunion, on présente un projet de la Ville.</p> <p>Ensuite, on demande l'opinion des citoyens sur le projet de la Ville.</p>	<p>Simplicom (2012). Document de présentation de l'Office de consultation publique de Montréal. Texte simplifié. Repéré à http://ocpm.gc.ca/sites/ocpm.gc.ca/files/pdf/acces-universel/AU-presentation-ocpm.pdf</p>

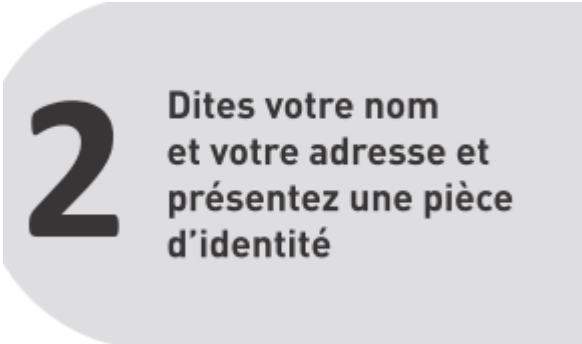
Critères	Exemple de l'application du critère	Source
Le style et le ton		
<ul style="list-style-type: none"> • Choisir un temps de verbes à l'indicatif présent, passé, imparfait ou futur • Éviter le verbe au subjonctif • Choisir un ton courtois • S'adresser directement au lecteur (1^{ère} ou 2^e personne) 	<p> Comment voter ?</p> <p>Rendez-vous à l'endroit écrit sur la carte d'information reçue par la poste.</p>  <p>Sur place, une personne vous accueille. Dites-lui votre nom pour qu'elle vous montre où aller.</p> <p>À la table, dites votre nom et votre adresse et montrez votre pièce d'identité.</p> <p>Vous recevez alors un bulletin de vote et un crayon.</p> 	<p>Élections Québec (2018). Manuel de l'électeur simplifié. Repéré à https://www.electionsquebec.qc.ca/provinciales/fr/deficiency-intellectuelle.php</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
Les nombres		
<ul style="list-style-type: none"> Toujours utiliser les symboles numériques 	<p>Le samedi 22 septembre De 9 heures le matin à 5 heures le soir.</p> <p>Le dimanche 23 septembre De 9 heures 30 minutes le matin à 8 heures le soir.</p> <p>Le lundi 24 septembre De 9 heures 30 minutes le matin à 8 heures le soir.</p>	<p>Élections Québec (2018). Manuel de l'électeur simplifié. Repéré à https://www.electionsquebec.qc.ca/provinciales/fr/deficiency-intellectuelle.php</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
3. Le choix de l'information : l'aspect informatif		
La sélection de l'information		
<ul style="list-style-type: none"> • Écrire les renseignements crédibles, pertinents et essentiels à la compréhension • Retenir les messages clés, sans détails superflus 	<p><input checked="" type="checkbox"/> Comment voter ?</p> <p>Rendez-vous à l'endroit écrit sur la carte d'information reçue par la poste.</p>  <p>Sur place, une personne vous accueille. Dites-lui votre nom pour qu'elle vous montre où aller.</p> <p>À la table, dites votre nom et votre adresse et montrez votre pièce d'identité.</p> <p>Vous recevez alors un bulletin de vote et un crayon.</p> 	<p>Élections Québec (2018). Manuel de l'électeur simplifié. Repéré à https://www.electionsquebec.qc.ca/provinciales/fr/deficiency-intellectuelle.php</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source										
L'explication de l'information												
<ul style="list-style-type: none">Expliquer, dans le texte, les notions difficiles et les termes techniques. Sinon, prévoir un lexique explicatif	<p>Mes maladies chroniques</p> <p>Une maladie chronique est une maladie qu'on a tout le temps.</p>	Atout-Lire (2015). Carnet Santé. Repéré à http://atoutlire.ca/wp-content/uploads/2016/09/a-tout-lire-Carnet-Sante-Interieur-final-2015-1.pdf										
4. L'organisation de l'information : l'aspect structurel												
Le plan												
<ul style="list-style-type: none">Présenter clairement le plan au début du document	<table><tr><td>Pourquoi arrêter de fumer ? _____</td><td>4</td></tr><tr><td>Comment arrêter de fumer ? _____</td><td>14</td></tr><tr><td>J'arrête de fumer parce que je veux un enfant _____</td><td>20</td></tr><tr><td>J'arrête de fumer sans grossir et sans stress _____</td><td>24</td></tr><tr><td>À qui demander des informations ? _____</td><td>26</td></tr></table>	Pourquoi arrêter de fumer ? _____	4	Comment arrêter de fumer ? _____	14	J'arrête de fumer parce que je veux un enfant _____	20	J'arrête de fumer sans grossir et sans stress _____	24	À qui demander des informations ? _____	26	Santé publique France (2017). Arrêter de fumer. Pour comprendre. Repéré à http://www.mdp37.fr/fichiers/Guide%20-%20Brochure/Arreter_de_fumer_pour_comprendre.pdf
Pourquoi arrêter de fumer ? _____	4											
Comment arrêter de fumer ? _____	14											
J'arrête de fumer parce que je veux un enfant _____	20											
J'arrête de fumer sans grossir et sans stress _____	24											
À qui demander des informations ? _____	26											

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
Les titres		
<ul style="list-style-type: none"> Structurer le texte avec des titres et des sous-titres courts et explicites Utiliser un maximum de 2 niveaux de titres S'assurer que le style des sous-titres est distinct de celui des titres homogènes 	<p>DES CHOSES QU'IL FAUT SAVOIR</p> <p>Les réparations</p> <ul style="list-style-type: none"> Le locataire doit faire les petites réparations comme boucher un trou dans un mur ou remplacer une ampoule. 	<p>Sansregret, M-C. et Landry, G. (2011) Locataire, ouvre-moi.</p>
Les autres aides à l'organisation		
<ul style="list-style-type: none"> Organiser le texte et les idées dans un ordre logique 	<p>Comment s'inscrire en ligne</p> <ol style="list-style-type: none"> Ayez en main votre Carte citoyen de la ville; Choisissez le formulaire d'inscription de l'activité à laquelle vous souhaitez vous inscrire; Téléchargez le formulaire et remplissez toutes les sections Assurez-vous d'avoir indiqué le mode de paiement; Envoyez le formulaire. 	<p>Exemple pris d'une formation sur la rédaction accessible (Ruel, 2018)</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
<ul style="list-style-type: none"> Présenter une idée par paragraphe Diviser le texte en paragraphes courts (4-5 lignes / 250 mots maximum) 	<p>Le propriétaire doit donner au locataire sa copie du bail au maximum 10 jours après la signature.</p> <p>Le bail peut être conditionnel, ce qui permet au propriétaire de faire une enquête sur le locataire avant de louer un logement. Si le propriétaire est satisfait, le locataire est obligé de le louer.</p> <p>Un logement peut être loué en colocation, ce qui veut dire qu'il y a deux personnes ou plus qui signent le même bail. Il faut savoir que toutes les personnes qui ont signé sont responsables du bail.</p>	<p>Sansregret, M-C. et Landry, G. (2011) Locataire, ouvre-moi.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Choisir des marqueurs de liaison courts et familiers Toujours utiliser les mêmes marqueurs de liaison pour favoriser les liens logiques 		<p>Élections Québec (2018). Affiche pour voter. Repéré à : https://www.electionsquebec.qc.ca/provinciales/fr/definition-intellectuelle.php</p>

Critères	Exemple de l'application du critère	Source
<ul style="list-style-type: none">Utiliser les couleurs comme élément de la signalétique	<div><div><div>Pourquoi arrêter de fumer ? _____ 4</div><div>Comment arrêter de fumer ? _____ 14</div><div>J'arrête de fumer parce que je veux un enfant _____ 20</div><div>J'arrête de fumer sans grossir et sans stress _____ 24</div><div>À qui demander des informations ? _____ 26</div></div><div><div><div><div>Comment arrêter de fumer ?</div><div>Arrêter de fumer sans aide, c'est difficile parce qu'on est dépendant :</div><div><ul style="list-style-type: none">C'est difficile de changer ses habitudes.Quand on ne peut pas fumer, on ne se sent pas bien, on est énervé, triste, on est « en manque ».La nicotine du tabac rend dépendant.<div>On peut arrêter de fumer avec des substituts</div><div>Il y a des produits qui remplacent la nicotine du tabac : les substituts. Par exemple : les patchs, les chewing-gums, les inhalateurs, les pastilles, etc. Ils s'achètent en pharmacie.</div><div>Avec une ordonnance, les produits seront remboursés pour un maximum de 150 € par an.</div><div>14</div></div></div></div></div></div>	<p>Santé publique France (2017). Arrêter de fumer. Pour comprendre. Repéré à http://www.mdp37.fr/fichiers/Guide%20-%20Brochure/Arreter_de_fumer_pour_comprendre.pdf</p>